

MARK SCHEME for the May/June 2008 question paper

0530 SPANISH (FOREIGN LANGUAGE)

0530/01

Paper 1 (Listening), maximum raw mark 48

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began.

All Examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the report on the examination.

- CIE will not enter into discussions or correspondence in connection with these mark schemes.

CIE is publishing the mark schemes for the May/June 2008 question papers for most IGCSE, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.

Page 2	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE – May/June 2008	0530

(a) General Marking Principles

- 1 Answers requiring the use of Spanish (rather than a non-verbal response) should be marked for communication. Tolerate inaccuracies provided the message is clear. Remember 'if in doubt, sound it out'.
- 2 Look-alike test
- 3 Invalidation = 0
- 4 In general, do not accept incorrect Spanish if the word given means something else in Spanish.
- 5 For questions requiring more than one element for the answer, (i) and (ii), where the answers are interchangeable:
Both correct answers on line 1 and line 2 blank = 2
Both correct answers on line 1 and line 2 wrong = 1
(or vice-versa)
- 6 If a candidate changes his/her mind over an answer and crosses out an attempt, award a mark if the final attempt is correct.
- 7 If a candidate crosses out an answer to a whole question and makes no second attempt, mark the crossed-out work.
- 8 Where words are combined or split inappropriately, do not award the mark, unless instructed otherwise in the mark scheme
- 9 tc = tout court
- 10 ha = harmless addition = extra material which does not affect the correct answer
- 11 inv = invalidation = extra material which 'contradicts' or 'distorts' correct answer (more likely to occur in Section 3)
- 12 bod = benefit of doubt

Page 3	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE – May/June 2008	0530

(b) Detailed Mark Scheme

Section 1

Ejercicio 1 Preguntas 1–8

1	A	1
2	C	1
3	C	1
4	B	1
5	D	1
6	A	1
7	D	1
8	B	1
		[Total: 8]

Ejercicio 2 Preguntas 9–13

ACCEPT		REFUSE
9	2, dos 1	Incorrect number invalidates
10	A, C 1+1	
11	domingo(s) 1	
12	B, C 1+1	
13	A, D 1+1	

[Total: 8]

Page 4	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE – May/June 2008	0530

Section 2

Exercise 1 Question 14

If more than 6 boxes are ticked by the candidate, indicate 'working': e.g. 7 boxes ticked of which 6 are correct use formula $6-1 = 5$ (where 1 = the number of extra boxes ticked).

- (a)
- (b)
- (c)
- (d)
- (e)
- (f)
- (g)
- (h)
- (i)
- (j)
- (k)
- (l)

[Total: 6]

Ejercicio 2 Preguntas 15–23

ACCEPT		REFUSE
15	adultos / adultes / adutos mayores / mejores adultos del país mejores jugadores (must have 'jugadores')	1 mejores tc ; jugadores tc mejares jugadores
16	semanas	1
17	España 1 Espanha/Espania	Spanha
18	música 1 músicos / músico / music	
19	i(n)vierno hinvierno imbierno / inbierno inverno / inveirno envierno	1 winter hivierno: only accept initial 'h' if rest is correct vierno
20	**concentrar(se) mucho concentro mucho / le concentra mucho me conciento mucho tener concentro bueno / ella concentro bueno consentrar mucho practica mucho y concentra mucho: gets mark for 'concentra mucho'; 'practica mucho' is ha concentración y atención **prestar atención / mucha atención dedicar mucha at(t)ención (prestir / dar) mucha atención dedicar mucha atención y practica mucho: 'practica mucho' = ha	1 para tener concentro bueno concerto mucho / se concierto mucho concentrio mucho practica mucho: tc but ha pagar mucha atención atención tc
21	sus estudios instituto / educación / colegio / escuela pasa mucho tiempo estudiando estudiar más	1 estudios estudiosos para estudiar
22	(por) Internet email ignore renderings of 'gracias'	1 yo aquí conectada desde mi casa y el professor en la suya tc
23	Any 2 of 1+1 (ir a la) discoteca / diskoteka / discotequa/ discoteka / discoteque / discoteco etc fiestas / fiestas piscina / pisina / picina; nada	festes nata en la piscine / navidando

Page 6	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE – May/June 2008	0530

Section 3

Ejercicio 1 Preguntas 24-29

24	A	1
25	B	1
26	D	1
27	C	1
28	B	1
29	C	1
		[Total: 6]

Ejercicio 2 Preguntas 30–35

ACCEPT		REFUSE
30	<p><i>Any 2 of:</i> 1+1</p> <p>**de todas las nacionalidades / nacionalidad gente de todos los países/las naciones de países diferentes de muchas culturas</p> <p>**<i>(de areas)</i> rurales</p> <p>**<i>(zones)</i> urbanas</p> <p>**de cualquier nivel de educación de diferentes niveles de educación</p> <p>**trabajan con la comunidad jóvenes que ayudan su pueblo/barrio</p>	<p>de todas las nacionales / naciolandades / nacionalidades / internacional(es) más nacionalidades de muchas culturas <u>nacionales</u></p> <p>de cualquier zona jóvenes de diferentes barrios zonas urbanizadas</p> <p>de cualquier nivel (con un) nivel de educación</p> <p>quieren cambiar el mundo</p>
31	<p><i>Any 2 of:</i> 1+1</p> <p>**correo / coreo / correio / coreio electrónico correo de internet email/mail</p> <p>**correo ordinario/ordenario/normal/diario</p> <p>**rellenar el formulario ignore renderings of 'rellenar' unless = another word in Spanish</p>	<p>correo / correa electrónico: but don't penalise unacceptable rendering of correo twice electrónico tc</p> <p>carta/correo ordenado ordinario tc</p> <p>regenerar/reinar el formulario</p>
32	<p>la <u>gente joven trabaja junta</u> jóvenes trabajan junto(s) gente trabajando junta</p>	<p><u>niños pequeños</u> trabajando juntos = inv joven trabaja junto ver tantos jóvenes trabajando trabajando juntos gente joven <u>trabalhando junta</u></p>

Page 7	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE – May/June 2008	0530

<p>33 (i) discutir los problemas discutiar / discuteran / discutir / discutirán los problemas hablar de problemas</p>	1	<p>discutirar / discutirar / discotar / discutial los problemas los problemas tc decir los problemas</p>
<p>(ii) plan(e)ar acciones (futures) hablar de acciones futuras planes para acciones futuras planear los planes futuros / que van a hacer en el futuro</p>	1	<p>acciones futuros tc planear acciones / actins / acceniones futuras planejar acciones futuras hablar de acciones planos / planas para acciones futuras planes para acciones planes para el futuro / planear para el futuro empezar acciones futuras</p>
<p>34 (a) <u>informar</u> acerca de problemas <u>de salud</u> 1 información acerca de problemas de salud / saluz information acerca de problemas de salud para información salud dar información sobre la buena salud</p>	1	<p>informar acerca de problemas de salu / saud ayudar jóvenes desempleados para problemas de salud</p>
<p>(b) alimentar a su familia tener comida para su familia comida/o por familia para comida para familia pueden comida para familia</p>	1	<p>tener comida</p>
<p>35 los jóvenes (pueden) cambiar el mundo (en que viven) 1 los jóvenes pueden cambiar el futuro ve / ir al sitio Internet de la asociación ve / ir / visita a www...: ignore incorrect addresses so long as 'www' is there completar el formulario en internet / www</p>	1	<p>los jóvenes pueden cambar / combiar el mundo los jóvenes pueden cambiar el monde completar el formulario tc</p>